



# PlateSpin Forge® 11.1

升級指南

2015 年 3 月

## 法律聲明

本文和本文中所述軟體是根據授權合約或保密合約的條款提供，並受其規範。除非在此類授權合約或保密合約中明白指定，**NETIQ CORPORATION** 係「按現狀」提供本文和本文中所述軟體，不附任何明示或默示擔保，包括（但不限於）適售性之默示擔保或特定目的之適用性。有些州不允許在特定交易中免除明示或默示擔保；因此，您可能不適用此聲明。

基於明確性考量，任何模組、介面卡和其他類似的材料（「模組」）是依據一般使用者授權合約的條款和條件所授權，適用於相關或相互操作的 **NetIQ** 產品或軟體版本，存取、複製或使用某個模組即代表您同意受到這些條款的約束。若不同意一般使用者授權合約的條款，您就無法取得使用、存取或複製某個模組的授權，您必須銷毀所有模組的複本，並聯絡 **NetIQ** 瞭解進一步指示。

若未事先取得 **NetIQ Corporation** 書面許可，本文和本文中所述軟體不得出借、銷售或贈送（除非法律另有規定）。除非在此類授權合約或保密合約中明白指定，若未事先取得 **NetIQ Corporation** 書面同意，本文和本文中所述軟體之任何部分皆不得重製、儲存在取回系統中或以任何形式或透過任何方式（電子或機械）轉送。本文中使用的部分公司、名稱和資料是基於說明用途，不代表真實的公司、個人或資料。

本文可能包含不正確的技術或錯字。此處提供的資訊會定期變更。這些變更會加入本文新版內容。**NetIQ Corporation** 隨時會對本文中所述軟體進行改進或變更。

美國政府限制的權利：若軟體或文件是由美國政府（或其代表）所取得，或者是任何層級的美國政府主要承包商或轉包商根據 **48 C.F.R. 227.7202-4**（適用於國防部（DOD）採購）、**48 C.F.R. 2.101** 和 **12.212**（適用於非國防部採購）取得，美國政府對軟體和文件的權利（包括其使用、修改、重製、發行、執行、顯示或揭露軟體或文件的權利）皆受到授權合約中提供之商業授權權利和限制的全面規範。

© 2015 **NetIQ Corporation**。保留所有權利。

如需 **NetIQ** 註冊商標相關資訊，請參閱 <https://www.netiq.com/company/legal/>。

---

# 目錄

關於本書和文件庫	5
關於 NetIQ Corporation	7
<b>1 從 Forge 11.0 升級</b>	<b>9</b>
1.1 升級 Platespin Forge 之前	9
1.1.1 下載設定公用程式	9
1.1.2 暫停複製排程	10
1.1.3 備份 Forge 管理虛擬機器	10
1.2 升級程序	11
1.3 升級後任務	11



---

# 關於本書和文件庫

本《升級指南》提供將 PlateSpin Forge 裝置從 11.0 版升級至 11.1 版的概念性資訊。

## 適用對象

本書提供的資訊適用於負責升級 PlateSpin Forge 的人員。

## 文件庫中的資訊

PlateSpin Forge 文件 (<https://www.netiq.com/documentation/platespin-forge/>) 網站上提供了本產品的 HTML 和 PDF 格式文件庫。除了英語版本外，我們還提供了簡體中文、繁體中文、法語、德語、日語和西班牙語版本的線上文件。

PlateSpin Forge 文件庫提供以下資訊資源：

### 版本說明

提供版本中新增功能和加強功能以及已知問題的相關資訊。

### 入門指南

提供有關如何為您的環境設定裝置的資訊。

### 使用者指南

提供概念性資訊、使用者介面綜覽和常見任務的逐步指導。

### 重建指南

提供有關如何使用 *PlateSpin Forge 現場重建套件* 來重建和重新設定裝置的資訊。

### 升級指南

提供有關如何升級裝置軟體的資訊。

### 說明

提供內容感應式資訊，以及在使用者介面中執行之常見任務的逐步指導。

## 其他資源

建議您另外也使用以下線上資源：

- **PlateSpin Forge 論壇** (<https://forums.netiq.com/forumdisplay.php?56-Platespin-Forge>)：Web 式產品使用者社群，您可以在這裡與其他的產品使用者探討產品功能並分享彼此的經驗。
- **PlateSpin Forge 產品** (<https://www.netiq.com/products/forge/>)：Web 式產品手冊，其中提供了關於功能、購買途徑、技術規格、常見問題和各種資源（例如視訊和白皮書）的資訊。
- **NetIQ 使用者社群** (<https://www.netiq.com/communities/>)：一個討論多種主題的 Web 式社群。

- ◆ **NetIQ 支援知識庫** (<https://www.netiq.com/support/kb/>)：匯集了許多內容深入的技術文章的集合。
- ◆ **NetIQ 支援論壇** (<https://forums.netiq.com/forum.php>)：網路上供 NetIQ 產品使用者探討產品功能、分享彼此經驗的地方。
- ◆ **MyNetIQ** (<https://www.netiq.com/f/mynetiQ/>)：提供重要白皮書、網路廣播註冊和產品試用版下載等產品資訊和服務的網站。

---

# 關於 NetIQ Corporation

我們是一家全球性企業軟體公司，著重於處理您環境中三個不斷出現的挑戰：變動、複雜性和風險，以及我們可以如何協助您進行控制。

## 我們的觀點

### 因應變動及管理複雜性和風險已不是新資訊

事實上，在您所面對的挑戰中，這些或許是最明顯的變數，可控制您是否可以安全地測量、監控及管理您的實體、虛擬和雲端運算環境。

### 更有效、更快速地啟用重要的業務服務

我們認為對 IT 組織提供最大控制權限，是提供及時服務交付並符合成本效益的唯一方式。隨著組織繼續推動革新，用來進行管理的技術也日益複雜，由變動及複雜性所帶來的壓力只會繼續提高。

## 經營理念

### 不只銷售軟體，而是銷售智慧型解決方案

為提供可靠的控制，我們會先確保已瞭解真實世界中與您類似的 IT 組織日常的操作方式。這是我們能夠開發出實際的智慧型 IT 解決方案的唯一方式，這些解決方案也已順利產生經過證明且可測量的成效。這比單純銷售軟體更有價值。

### 協助您成功是我們的目標

我們將您的成就視為我們的業務核心。從產品發想到部署，我們瞭解您需要能夠運作良好的 IT 解決方案，並與現有投資緊密結合；您需要持續的支援以及部署後訓練，並需要改與容易合作的對象往來。到了最後，您的成功就是我們的成就。

## 我們的解決方案

- ◆ 身分與存取治理
- ◆ 存取管理
- ◆ 安全性管理
- ◆ 系統與應用程式管理
- ◆ 工作量管理
- ◆ 服務管理

## 聯絡銷售支援

若有關於產品、價格及功能等方面的問題，請聯絡當地合作夥伴。如果您無法聯絡合作夥伴，請聯絡我們的銷售支援團隊。

全球：	<a href="http://www.netiq.com/about_netiq/officelocations.asp">www.netiq.com/about_netiq/officelocations.asp</a>
美國和加拿大：	1-888-323-6768
電子郵件：	<a href="mailto:info@netiq.com">info@netiq.com</a>
網站：	<a href="http://www.netiq.com">www.netiq.com</a>

## 聯絡技術支援

有關具體的產品問題，請聯絡我們的技術支援團隊。

全球：	<a href="http://www.netiq.com/support/contactinfo.asp">www.netiq.com/support/contactinfo.asp</a>
北美與南美：	1-713-418-5555
歐洲、中東和非洲：	+353 (0) 91-782 677
電子郵件：	<a href="mailto:support@netiq.com">support@netiq.com</a>
網站：	<a href="http://www.netiq.com/support">www.netiq.com/support</a>
產品特定資訊：	<a href="https://www.netiq.com/support/kb/product.php?id=PlateSpin_Forge">https://www.netiq.com/support/kb/product.php?id=PlateSpin_Forge</a>

若要詳細瞭解關於 NetIQ 技術支援的服務和程序，請參閱 《*Technical Support Guide*》 (技術支援指南) ([https://www.netiq.com/Support/process.asp#\\_Maintenance\\_Programs\\_and](https://www.netiq.com/Support/process.asp#_Maintenance_Programs_and))。

## 聯絡文件支援

我們的目標是提供符合您需求的文件。PlateSpin Forge 文件 (<https://www.netiq.com/documentation/platespin-forge/>) 網站上提供了本產品的 HTML 和 PDF 格式文件。

若您有任何改善文件的建議，請按一下 HTML 版文件任一頁面底部的**對本主題發表備註**。您也可以將電子郵件寄至 [Documentation-Feedback@netiq.com](mailto:Documentation-Feedback@netiq.com)。我們重視您的意見並期待您提出建議。

## 聯絡線上使用者社群

NetIQ 線上社群 NetIQ Communities 是一個協同網路，將您與同行和 NetIQ 專家聯繫起來。透過提供更多即時的資訊、有用資源的實用連結以及諮詢 NetIQ 專家的管道，NetIQ Communities 協助確保您精通必要知識，以充分發揮您所仰賴之 IT 投資的全部潛力。如需詳細資訊，請造訪 <http://community.netiq.com>。



# 1 從 Forge 11.0 升級

若要將 Platespin Forge 伺服器升級至 Platespin Forge 11.1 裝置 3 版，您必須已安裝 PlateSpin Forge 11.0 裝置 3 版。

---

**附註：**如果您目前使用的是 Platespin Forge 4 裝置 2 版或更高版本，則必須先將系統升級至 Platespin Forge 11.0 裝置 3 版，然後才能升級至 Platespin Forge 11.1 裝置 3 版。根據目前使用的 Forge 版本，您可能需要遵循增量升級路徑來升級。請參閱《[PlateSpin Forge 11.0 升級指南](#)》中的「[升級路徑](#)」，然後根據需要依照該指南中的升級指示操作。

---

當您將 PlateSpin Forge 11.0 升級至 Forge 11.1 時，VMware ESXi 裝置主機或 Forge 虛擬機器的 Windows 作業系統並不會升級，升級的只有 Forge 軟體。所有現有的授權 (PlateSpin Forge、SQL Server、Windows 和 VMware ESXi) 在升級後都會繼續沿用。

本章包含以下資訊：

- ◆ [第 1.1 節「升級 Platespin Forge 之前」](#) (第 9 頁)
- ◆ [第 1.2 節「升級程序」](#) (第 11 頁)
- ◆ [第 1.3 節「升級後任務」](#) (第 11 頁)

## 1.1 升級 Platespin Forge 之前

在將 PlateSpin Forge 軟體從 11.0 版升級至 11.1 版之前：

- 下載 PlateSpin.ForgeSetup-11.1.0.xxxx.exe 檔案並將其複製到 Forge 虛擬機器中。請參閱[第 1.1.1 節「下載設定公用程式」](#) (第 9 頁)。
- 記下控制伺服器預設行為的所有自定 .config 參數，升級之後，您將需要還原這些設定。
- 暫停所有受保護工作負載的複製排程，並確保沒有執行中的複製。請參閱[第 1.1.2 節「暫停複製排程」](#) (第 10 頁)。
- 建立一個虛擬機器快照做為復原點來備份 Forge 管理虛擬機器。請參閱[第 1.1.3 節「備份 Forge 管理虛擬機器」](#) (第 10 頁)。

### 1.1.1 下載設定公用程式

若要執行升級，您必須使用用於安裝和升級的 PlateSpin Forge 設定公用程式 (PlateSpin.ForgeSetup-11.1.0.xxxx.exe)，輸出然後再輸入以前安裝的產品中的資料。[NetIQ Patch Finder 網站 \(https://dl.netiq.com/patch/finder/\)](https://dl.netiq.com/patch/finder/) 上的 *Platespin Forge 11.1 裝置升級 / 重建套件* 中提供了此公用程式。

- 1 在網頁瀏覽器中，轉至 [NetIQ Patch Finder 網站 \(https://dl.netiq.com/patch/finder/\)](https://dl.netiq.com/patch/finder/)。
- 2 使用您的 NetIQ 使用者身分證明登入。
- 3 選取 **PlateSpin Forge** 產品，然後按一下 **Search** (搜尋)。
- 4 在搜尋結果中，找到並展開 **Platespin Forge 11.1**，然後按一下 **Platespin Forge 11.1 Appliance Upgrade/Rebuild Kit** (Platespin Forge 11.1 裝置升級 / 重建套件)。

- 5 按一下 **Proceed to Download** (繼續下載)。
- 6 在完整的清單中，找到 **PlateSpin.ForgeSetup-11.1.0.xxxx.exe** 公用程式，然後按一下檔案名稱旁邊的 **Download** (下載)。
- 7 將此檔案儲存到您的電腦上。
- 8 當您準備好開始升級時，將此檔案複製到 **Forge** 虛擬機器中。

## 1.1.2 暫停複製排程

在建立快照或啟動 **PlateSpin Forge** 升級軟體之前，請暫停複製排程，並確保沒有執行中的複製。您可以等待正在執行的複製徹底完成，或者將它們中止。

- 1 在 **PlateSpin Forge Web** 介面中按一下**工作負載**。
- 2 在「工作負載」頁面中，按一下**全選**，然後按一下**暫停排程**開始暫停所有排程的複製，最後按一下**執行**。
- 3 在「工作負載」頁面中，確保受保護工作負載的排程狀態為**已暫停**。
- 4 在「工作負載」頁面中，檢查受保護工作負載的複製狀態。等待所有正在執行的複製完成，或者將執行中的操作中止。
- 5 當受保護工作負載的排程狀態為**已暫停**，並且其複製狀態為**閒置**時，您便可以繼續。

如果您未執行此任務，升級公用程式將會在執行軟體升級之前，自動嘗試暫停所有執行中的複製。

## 1.1.3 備份 Forge 管理虛擬機器

建議您在升級前對 **Forge** 管理虛擬機器拍攝一個虛擬機器快照來保留它的資料，以防發生電力故障或其他問題。請使用 **VMware** 用戶端拍攝快照。請參閱 [《PlateSpin Forge 使用者指南》](#) 中的「[管理裝置主機上的 Forge 快照](#)」。

- 1 在 **PlateSpin Forge Web** 介面的「工作負載」頁面中，暫停複製排程，並確保沒有執行中的複製。請參閱第 1.1.2 節「[暫停複製排程](#)」(第 10 頁)。  
這可確保快照中不會儲存未完成的複製。
- 2 使用 **vSphere Client** 存取裝置主機。
- 3 使用標準 **Windows** 程序將虛擬機器關機 (**開始 > 關機**)。  
讓伺服器正常關閉。
- 4 在左側的庫存面板中，以滑鼠右鍵按一下 **PlateSpin Forge Management VM** (**PlateSpin Forge** 管理虛擬機器) 項目，然後選取 **Snapshot (快照) > Take Snapshot (擷取快照)**。
- 5 輸入快照名稱與描述，然後按一下 **OK**(確定)。
- 6 當快照完成後，開啟 **Forge** 管理虛擬機器。

**Forge** 管理虛擬機器的快照會保留 **Forge** 管理資料，以及常駐於 **PlateSpin Forge** 伺服器中的 **Microsoft SQL Server** 資料庫檔案。當您需要復原時，便可以使用該快照。

## 1.2 升級程序

請透過以下程序將 PlateSpin Forge 產品從 11.0 版升級至 11.1 版。

- 1 執行第 1.1 節「升級 Platespin Forge 之前」(第 9 頁)中的任務，進行軟體升級準備工作。
- 2 在 PlateSpin Forge 管理虛擬機器上，以管理員使用者身分執行 PlateSpin.ForgeSetup-11.1.0.xxxx.exe，然後依照螢幕指示操作。

在伺服器安裝期間，當出現相應提示時，請務必選取**儲存資料**選項。

---

**提示：**若所有工作都處於暫停狀態，驗證程序可能仍會啟動「偵測到執行中工作」對話方塊。這是因為有些作業被中止卻未正確偵測到該狀況。您需要暫停所有執行中的複製並等待所有操作執行完畢，或中止執行中操作。之後，在該對話方塊中選取**是 - 繼續安裝**，然後按**下一步**。

---

- 3 驗證 PlateSpin Forge 軟體是否已升級至 11.1 版：

**3a** 登入 PlateSpin Forge Web 介面。

如果無法登入，則表明升級失敗或伺服器已關閉。開啟 Forge 管理虛擬機器，然後再次嘗試登入。如果無法登入，請跳至**步驟 4**。

**3b** 按一下**關於**檢視版本號碼。在「關於」頁面中，**軟體版本**應該為 11.1.0.xxxx，其中 xxxx 表示版次號碼。

如果該版本號碼仍為 11.0.0..xxxx，則可能是因為瀏覽器快取問題。清除瀏覽器快取，關閉瀏覽器再重新啟動，然後再次嘗試檢視版本號碼。如果版本仍為舊版本，則表明升級失敗。跳至**步驟 4**。

**3c** 驗證升級後是否已成功重新輸入受保護工作負載。在 Platespin Forge Web 介面中按一下**工作負載**，然後查看應該存在的工作負載是否存在。

如果受保護工作負載不存在，則表明部分或整個升級程序失敗。

- 4 如果**步驟 3**中的測試表明軟體升級失敗，請復原 Forge 管理虛擬機器的備份快照，然後嘗試重新升級。
- 5 軟體成功升級後，繼續第 1.3 節「升級後任務」(第 11 頁)。

## 1.3 升級後任務

執行 PlateSpin Forge 軟體升級之後，需執行這些步驟。

- 1 登入 Platespin Forge Web 介面，然後按一下**工作負載**。
- 2 在「工作負載」頁面中檢查有無暫停的複製排程。特別是尋找為自動升級保護合約(以前使用產品早期版本中的舊區塊式元件)而產生的**任務**(具有可選指令的特殊工作負載保護事件)。此過程需要將受保護的工作負載重新開機。
- 3 在新的 .config 檔案中重新套用所需的 .config 參數。  
請參閱《使用者指南》中的「[透過 XML 組態參數設定 PlateSpin 伺服器行為](#)」。
- 4 驗證升級後的 PlateSpin 伺服器是否有適用於工作負載的預先編譯 blkwatch 驅動程式。請參閱《使用者指南》中的「[Forge 支持的 Linux 套裝作業系統](#)」。  
如果沒有預先編譯的 blkwatch 驅動程式，您可以依照[知識庫文章 7005873 \(https://www.netiq.com/support/kb/doc.php?id=7005873\)](https://www.netiq.com/support/kb/doc.php?id=7005873)中的步驟建立一個自定驅動程式。
- 5 在 Platespin Forge Web 介面中，依次按一下**全選**、**恢復排程**和**執行**，以繼續完成所有排程的複製。

- 6 驗證 PlateSpin 伺服器和複製是否可正常運作。
- 7 (選擇性) 使用 VMware 用戶端程式移除代表 Platespin Forge 11.0 復原點的快照，即您在第 1.1.3 節「[備份 Forge 管理虛擬機器](#)」(第 10 頁)中建立的快照。
  - 7a 在左側的庫存面板中，以滑鼠右鍵按一下 **PlateSpin Forge Management VM** (PlateSpin Forge 管理虛擬機器) 項目，然後選取 **Snapshot (快照) > Snapshot Manager (快照管理員)**。
  - 7b 在虛擬機器狀態的樹狀結構中，選取快照，然後按一下 **Remove** (移除)。